

תולדות

Ge 2:4 These are the generations of the heavens and the earth when they were created. In the day that the LORD God made the earth and the heavens,

4 אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּהִבְרָאָם בְּיוֹם עֲשׂוֹת יְהוָה אֱלֹהִים אֶרֶץ וּשְׁמַיִם:

Ge 5:1 This is the book of the generations of Adam. When God created man, he made him in the likeness of God.

5:1 זֶה סֵפֶר תּוֹלְדוֹת אָדָם בְּיוֹם בְּרָא אֱלֹהִים אָדָם בְּדַמּוֹת אֱלֹהִים עָשָׂה אֹתוֹ:

Ge 6:9 These are the generations of Noah. Noah was a righteous man, blameless in his generation; Noah walked with God.

9 אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדֹרֹתָיו אֶת־הָאֱלֹהִים הִתְהַלְקֵי־נֹחַ:

Ge 10:1 These are the generations of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth; sons were born to them after the flood.

10:1 וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת בְּנֵי־נֹחַ שֵׁם חָם וְיָפֶת וַיֻּלְּדוּ לָהֶם בָּנִים אַחַר הַמַּבּוּל:

Ge 11:10 These are the descendants of Shem. When Shem was a hundred years old, he became the father of Arpachshad two years after the flood;

10 אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת שֵׁם שֵׁם בֶּן־מֵאָת שָׁנָה וַיֻּלְּד אֶת־אַרְפַּכְשָׁד שְׁנַתַּיִם אַחַר הַמַּבּוּל:

Ge 11:27 Now these are the descendants of Terah. Terah was the father of Abram, Nahor, and Haran; and Haran was the father of Lot.

27 וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת תְּרַח תְּרַח הוּלִיד אֶת־אַבְרָם אֶת־נְחוֹר וְאֶת־הָרָן וְהָרָן הוּלִיד אֶת־לוֹט:

Ge 25:12 These are the descendants of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's maid, bore to Abraham.

12 וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת יִשְׁמָעֵאל בֶּן־אַבְרָהָם אֲשֶׁר יָלְדָהּ הַגֵּרָה הַמִּצְרַיִת שַׁבְּתָה שָׂרָה לְ אַבְרָהָם:

Ge 25:19 These are the descendants of Isaac, Abraham's son: Abraham was the father of Isaac,

19 וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת יִצְחָק בֶּן־אַבְרָהָם אַבְרָהָם הוּלִיד אֶת־יִצְחָק:

Ge 36:1 These are the descendants of Esau (that is, Edom).

36:1 וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת עֵשָׂו הוּא אָדָם:

Ge 36:9 These are the descendants of Esau the father of the Edomites in the hill country of Seir.

9 וְאֵלֶּה תּוֹלְדוֹת עֵשָׂו אָבִי אָדָם בְּהַר שֵׁעִיר:

Ge 37:2 This is the history of the family of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was shepherding the flock with his brothers; he was a lad with the sons of Bilhah and Zilpah, his father's wives; and Joseph brought an ill report of them to their father.

2 אֵלֶּה הַתּוֹלְדוֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן־שֶׁבַע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רֹעֵה אֶת־אֶחָיו בְּצֹאן וְהוּא נָעַר אֶת־בְּנֵי בִלְהָה וְאֶת־בְּנֵי זִלְפָּה נְשֵׁי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דְּבַרְתָּם רָעָה אֶל־אָבִי הֵם:

תולדות

(New International Version)

Adam and Eve 2:4 This is the account of the heavens and the earth when they were created.

When the LORD God made the earth and the heavens-

Jacob and Esau 25:19 This is the account of Abraham's son Isaac.

Abraham became the father of Isaac,

37:2 This is the account of Jacob.

Joseph, a young man of seventeen, was tending the flocks with his brothers, the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives, and he brought their father a bad report about them.

(New American Standard Bible)

2:4(A)This is the account of the heavens and the earth when they were created, in (B)the day that the LORD God made earth and heaven.

Isaac's Sons 25:19Now these are the records of (A)the generations of Isaac, Abraham's son:

Abraham became the father of Isaac;

37:2These are the records of the generations of Jacob. Joseph, when (A)seventeen years of age, was pasturing the flock with his brothers while he was still a youth, along with (B)the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives And Joseph brought back a (C)bad report about them to their father.

(The Message)

2:4 This is the story of how it all started,
of Heaven and Earth when they were created.

Jacob and Esau 25:19 This is the family tree of Isaac son of Abraham: Abraham had Isaac.

Joseph and His Brothers 37:2 This is the story of Jacob. The story continues with Joseph, seventeen years old at the time, helping out his brothers in herding the flocks. These were his half brothers actually, the sons of his father's wives Bilhah and Zilpah. And Joseph brought his father bad reports on them.

(King James Version)

2:4 These are the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that the LORD God made the earth and the heavens,

25:19 And these are the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac:

37:2 These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and the lad was with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought unto his father their evil report.

(Contemporary English Version)

2:4 That's how God created the heavens and the earth.

When the LORD God made the heavens and the earth,

The Birth of Esau and Jacob 25:19Isaac was the son of Abraham,

37:2and this is the story of his family.

When Jacob's son Joseph was seventeen years old, he took care of the sheep with his brothers, the sons of Bilhah and Zilpah. [a] But he was always telling his father all sorts of bad things about his brothers.

(American Standard Version)

2:4 These are the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that Jehovah God made earth and heaven.

25:19 And these are the generations of Isaac, Abraham's son. Abraham begat Isaac.

37:2 These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and he was a lad with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought the evil report of them unto their father.

(Young's Literal Translation)

תולדות

2:4 These [are] births of the heavens and of the earth in their being prepared, in the day of Jehovah God's making earth and heavens;

25:19 And these [are] births of Isaac, Abraham's son: Abraham hath begotten Isaac;

37:2 These [are] births of Jacob: Joseph, a son of seventeen years, hath been enjoying himself with his brethren among the flock, (and he [is] a youth,) with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives, and Joseph bringeth in an account of their evil unto their father.

(Darby Translation)

2:4 These are the histories of the heavens and the earth, when they were created, in the day that Jehovah Elohim made earth and heavens,

25:19 And these are the generations of Isaac, Abraham's son. Abraham begot Isaac.

37:2 These are the generations of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and he was a lad with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought the evil report of them unto their father.

(Holman Christian Standard Bible)

Man and Woman in the Garden 2:4 These are the records (A) of the heavens and the earth, concerning their creation at the time [a] that the LORD God made the earth and the heavens.

The Birth of Jacob and Esau 25:19 These are the family records of Isaac son of Abraham. Abraham fathered Isaac. (A)

These are the family records (A) of Jacob. 37:2 At 17 years of age, Joseph tended sheep with his brothers. The young man [was working] with the sons of Bilhah and Zilpah, his father's wives, (B) and he brought a bad report about them to their father.

(New International Reader's Version)

Adam and Eve 2:4 Here is the story of the heavens and the earth when they were created.

The Lord God made the earth and the heavens.

Jacob and Esau 25:19 Here is the story of Abraham's son Isaac.

Abraham was the father of Isaac.

37:2 Here is the story of Jacob.

Joseph was a young man. He was 17 years old. He was taking care of the flocks with some of his brothers. They were the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives. Joseph brought their father a bad report about them.

(Today's New International Version)

Adam and Eve 2:4 This is the account of the heavens and the earth when they were created, when the LORD God made the earth and the heavens.

Jacob and Esau

25:19 Here is the story of Abraham's son Isaac.

Abraham was the father of Isaac.

37:2 This is the account of Jacob's family line.

Joseph, a young man of seventeen, was tending the flocks with his brothers, the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives, and he brought their father a bad report about them.

(New Revised Standard Version)

2:4 These are the generations of the heavens and the earth when they were created. In the day that the Lord God made the earth and the heavens,

25:19 These are the descendants of Isaac, Abraham's son: Abraham was the father of Isaac,

37:2 This is the story of the family of Jacob. Joseph, being seventeen years old, was shepherding the flock with his brothers; he was a helper to the sons of Bilhah and Zilpah, his father's wives; and Joseph brought a bad report of them to their father.